

Propositions de tâches d'expression écrite

Il est important de varier les formats et supports pour faire écrire les élèves. C'est évidemment utile pour éviter l'ennui devant des tâches répétitives tout au long d'une scolarité, mais c'est surtout important pour faire travailler de nombreux éléments linguistiques et socio-linguistiques qui sont propres à tel ou tel format d'écrit.

Exemples de tâches finales ou intermédiaires	Contextes / destinataires
<p>La correspondance :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lettres • E-mail • Carte postale <p>A1 à B1</p>	<p>Correspondants étrangers ; Courrier des lecteurs ; Dans le cadre d'échanges, sorties, stages ; Rédaction d'une lettre parchemin ; Candidature job d'été ; pour participer à un jeu télévisé Exposer un problème à un magazine</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Le blog • Journal de bord • Journal intime <p>A1 à B1</p>	<p>Entrée culturelle avec expérience personnelle ; Donner son avis sur un film, un livre ; Laisser une entrée dans un livre d'or ; Voyage scolaire > écrire à ses correspondants</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Écrire un tweet • Écriture, réaction à un message Facebook • Création d'un <i>Hashtag</i> (« mot-dièse ») avec explication ou commentaire <p>A2 à B1</p>	<p>Participation à un débat de société ; Expression publique ; Partage avec des correspondants étrangers autour d'un événement d'actualité</p>
<p>Article de presse</p> <p>A2 à B1</p>	<p>Entrée culturelle (ex. Immigration aux USA, droits des femmes, le <i>Titanic</i>, les élections américaines) ; Un voyage/une sortie scolaire ; Journal du collège ; Étude d'un film</p>
<p>Brochures/dépliants touristiques</p> <p>A2 - B1</p>	<p>Présentation d'un collège Tourisme : présentation d'une ville...</p>
<p>Panneaux/affiches</p> <p>A1- A2</p>	<p>Un thème culturel (pays/la vie quotidienne...)</p>
<p>Biographie</p> <p>A2- B1</p>	<p>À partir de recherches Internet</p>

Compte-rendu A2-B1	Échange scolaire ; Le roman policier (rédiger le rapport de police) ; Critique de film, de match ou de spectacle
Annonce publicitaire A1 à B1	Petites annonces
Écriture créative <ul style="list-style-type: none"> • écrire un court récit d’aventure • conte fantastique • témoignage • un poème/une chanson • <i>slam poetry</i> • texte à la manière de A2 à B1	Contes ; Travail sur un thème imposé ; Travail sur une personne célèbre
Quatrième de couverture/ jaquette de DVD A2 à B1	Roman policier Film / documentaire

Quelques descripteurs pour l'expression écrite

Proposition de descripteurs de performance pour évaluer les productions écrites

Ces descripteurs sont issus des ateliers de travail de 2015-16 ; ils mettent en avant différents degrés de réussite (démarche d'évaluation positive) et font référence, lorsque c'est pertinent, aux descripteurs du CECRL.

<p>Les compétences linguistiques</p>	<p>– étendue et maîtrise du vocabulaire A1 : au moins X mots vus dans la séquence ; mots isolés ; répertoire élémentaire ; A2 : simple ; X+ mots vus dans la séquence ; suffisant pour réaliser la tâche; élémentaire ; mots juxtaposés ; adapté au thème B1 : varié ; suffisant pour écrire sur des sujets ; plus nuancé ; réinvestit le vocabulaire vu en classe ; réinvestit le vocabulaire vu dans les séquences précédentes ; vocabulaire spécifique assez précis, même si quelques erreurs</p> <p>– correction grammaticale (recevabilité) A1 : utilise des formes grammaticales simples ; commet des erreurs mais se fait globalement comprendre A2 : utilise des structures simples et généralement correctes ; se fait globalement comprendre même s'il reste des erreurs, le sens est clair et le message est compréhensible ; des tentatives d'utilisation de phrases complexes B1 : commet quelques erreurs mais le message est presque toujours compréhensible malgré quelques erreurs; syntaxe ou formes grammaticales plus complexes, plus élaborées ; sait utiliser la modalisation, utilise les temps de façon généralement pertinente ; réinvestit les nouveaux acquis à bon escient</p> <p>- maîtrise de l'orthographe. A1 : est capable de copier sans erreur ; utilise les majuscules et les points. A2 : quelques erreurs de ponctuation et d'orthographe qui entravent à peine la compréhension. B1 : respect de l'orthographe et de la ponctuation ; occasionnellement une erreur</p>
<p>La compétence sociolinguistique</p> <ul style="list-style-type: none"> • marqueurs de relations sociales ; • règles de politesse ; • différences de registre de langue • références à des spécificités culturelles : dialecte/accent 	<p>A1 : est capable d'utiliser des formules de politesse élémentaires A2 : peut utiliser des formes quotidiennes d'accueil et de contact, peut exprimer simplement une idée ou une opinion de façon courtoise. B1 : est capable de s'adapter à la situation et au destinataire (registre de langue, proverbe ou autres expressions toutes faites...)</p>

<p>La compétence pragmatique</p>	<p>Impression globale sur la production <i>Degré 1</i> : la lecture du texte requiert des efforts répétés du lecteur. <i>Degré 2</i> : une grande partie du texte est cohérente. Cependant plusieurs passages demandent un effort au lecteur. <i>Degré 3</i> : le texte est cohérent et intelligible dans l'ensemble. <i>Degré 4 (expert)</i> : le texte est cohérent, la lecture en est fluide et agréable</p> <p>Réalisation de la tâche <i>Degré 1</i> : un essai de production partiellement abouti <i>Degré 2</i> : la production correspond en grande partie aux attentes <i>Degré 3</i> : la tâche est traitée de façon satisfaisante <i>Degré 4 (expert)</i> : la tâche est réalisée de façon satisfaisante avec une touche personnelle.</p> <p>Cohérence et cohésion A1 : juxtapose les idées, utilise des connecteurs élémentaires (et, mais, ou) A2 : produit une simple liste de points organisée de façon cohérente et intelligible, utilise des connecteurs simples (puis, alors, et, mais, parce que), essaie d'utiliser des phrases complexes, malgré des erreurs B1 : produit un discours qui s'enchaîne, bien organisé, structuré, utilise des connecteurs variés (connecteurs logiques ou temporels, modalisateurs)</p>
<p>D'autres critères peuvent être pris en compte et évalués à différents degrés de réussite, tels que :</p> <p>-les connaissances culturelles <i>Degré 1</i> : quelques références <i>Degré 2</i> : quelques références pertinentes et développées <i>Degré 3</i> : nombreuses références pertinentes travaillées en cours <i>Degré 4 (expert)</i>: nombreuses références pertinentes issues de connaissances personnelles</p> <p>-l'autonomie <i>Degré 1</i> : reproduit le modèle vu en classe <i>Degré 2</i> : produit un texte proche du modèle de classe <i>Degré 3</i> : parvient à s'éloigner du modèle de classe <i>Degré 4 (expert)</i> : produit un texte personnel et original</p> <p>-la capacité à travailler en équipe <i>Degré 1</i> : écoute, observe <i>Degré 2</i> : apporte sa part à l'écriture collective <i>Degré 3</i> : participe activement à l'écriture collective <i>Degré 4 (expert)</i> : tient compte des idées des autres pour enrichir la production collective</p> <p>-la présentation : <i>Degré 1</i> : L'élève a produit un texte mais la graphie rend l'ensemble difficile à lire <i>Degré 2</i> : Le texte produit est lisible <i>Degré 3</i> : Le texte est soigné <i>Degré 4 (expert)</i> : Le texte est soigné et la présentation aérée. La lecture est facilitée</p> <p><i>Suivant la tâche demandée, on pourra valoriser l'illustration, la mise en page, la personnalisation, les apports numériques ou esthétiques.</i></p>	